

FIȘA DISCIPLINEI LLP5163

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi clasice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studiu / calificarea	Filologie clasică / licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei				LLP5163 Limba neogreacă 1				
2.2 Titularul activităților de curs				Conf. dr. Vasile Rus				
2.3 Titularul activităților de seminar/ laborator/ proiect				Conf. dr. Vasile Rus				
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut ²⁾	DS
							Obligativitate ³⁾	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/c.p.	0+1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/c.p.	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități: pregătirea antologiei texte ilustrative, inscripții etc.					-
3.7 Total ore studiu individual	28				
3.8 Total ore pe semestru	70				
3.9 Numărul de credite	3				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	• sală de curs
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului/c.p.	• sală de curs/seminar/c.p.

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al istoriei limbii grecești și al literaturii universale și comparate
	C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba neogreacă
	C3 Traducerea/retroversiunea din/în limba greacă modernă
	C4 Capacitatea de a aborda prescriptiv și contrastiv sistemul morfo-sintactic și lexical al limbii grecești moderne
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Cursul de inițiere în limba greacă modernă se adresează atât celor care studiază limba greacă veche, cât și altor categorii de studenți, dornici să-și îmbogățească cunoștințele și competențele lingvistice în acest sens. Inventarul fonologic, clasificarea fonemelor, descrierea principalelor fenomene fonetice, regulile de accentuare și pronunție reprezintă obiectivele necesare introducerii în studiul acestei limbi, urmate de morfologia numelui și a verbului, apoi de sintaxa propoziției și a frazei, precum și de elemente de lexicologie.</p> <p>Cursul practic are în vedere <u>consolidarea cunoștințelor teoretice dobândite la curs</u>, precum și <u>operationalizarea acestora</u> prin exercițiul lecturii și al dialogului, al transcrierii și al traducerii/retroversiunii. Se are în vedere astfel formarea competențelor primare de citire și scriere, traducere/retroversiune și de exprimare orală în diferite contexte pragmatice. Prezentul demers urmărește achiziția de vocabular alături de însușirea structurilor morfo-sintactice de bază, precum și punerea în aplicare a cunoștințelor astfel dobândite (la nivel oral – comunicare activă și interactivă-, precum și în scris - traducere/retroversiune, utilizarea structurilor de comunicare personală și profesională în scris)</p> <p>Atât cursul, dar mai ales seminarul, utilizează cursuri practice și materiale audio în acord cu obiectivele urmărite.</p>
7.2 Obiectivele specifice	Cursul are drept obiectiv inițierea studenților filologi, dar nu numai, la nivel fonetic, lexicologic și în morfologia numelui limbii neogrecești, precum și formarea unor deprinderi de bază de comunicare în scris și orală.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<p>Săptămâna 1: Alfabetul limbii grecești. Ordinea literelor. Clasificarea sunetelor: vocale și consoane, diftongi. Accentuare și pronunțare.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 R. Browning, <i>Medieval and Modern Greek</i>, Cambridge UP, NY 1969 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949 W. Moleas, <i>The Development of the Greek Language</i>, London 2004</p> <p>Cuvinte cheie: limba greacă, alfabet, vocale, diftongi, accent, pronunțare</p>	Metoda expozitivă, dialogul, problematizare a	Atenție acordată ordinii literelor (în vederea utilizării dicționarilor), pronunției vocalelor și a grupurilor vocale

<p>Săptămîna 2: Fenomene fonetice: procese fonetice și pronunțarea consoanelor și a grupurilor consonantice</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: asimilare, disimilare, pronunția grupurilor consonantice intra- și interlexeme</p>	<p>Metoda expozitivă, exemplificarea, problematizare a, dialogul</p>	<p>Atenție acordată tipurilor și locurilor de articulare a consoanelor în comparație cu limba română și/sau ca alte limbi cunoscute.</p>
<p>Săptămîna 3: Semnele de punctuație și ortografie. Genurile substantivelor: natural și gramatical. Acordul în gen. Numărul. Substantivele defecte.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: semne de punctuație, genurile substantivelor</p>	<p>Metoda expozitivă, exemplificarea, problematizare a, dialogul</p>	<p>Atenție acordată explicării diferenței dintre genul natural și cel gramatical, a acordului și a rolului articolului</p>
<p>Săptămîna 4: Cazurile (nominativul, vocativul, acuzativul, genitivul. Acordul (apozitia și pronumele corelative). Articolul (zero-hotărât-nehotărât; omisiunea articolului) Concurenți.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: cazurile, acordul, articolul</p>	<p>Metoda expozitivă, exemplificarea, problematizare a, dialogul</p>	<p>Atenție acordată articolului și concurenților acestuia</p>
<p>Săptămîna 5: Substantivele masculine în -aj: pari-(pro- și paroxitone) și în -iaj și imparisilabicele în -aj (par- și oxitone). Neutrele în -aj (kr̃aj și t̃raj). Substantivele masculine în -hj: pari- (paro- și oxitone) și imparisilabicele (pro-, pari- și oxitone); cu plural dublu (paro- și oxitone).</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantive masculine de timbru (a) și (i), substantive neutre</p>	<p>Metoda expozitivă, exemplificare, problematizare a, dialogul</p>	<p>Atenție acordată diferențelor dintre substantivele masculine și cele neutre cu aceleași terminații</p>
<p>Săptămîna 6: Substantivele masculine în -j imparisilabice și în -aj; substantivele masculine în -oŭj (imparisilabice și defecte de plural). Substantivele neutre parisilabice în -o/-Ō; în -i și -...; în -u și -Ŭ (cazurile oxŬ și dorŬ) în -oj și -ma. Neutrele în -ej și -Ōj. Cazurile fwj și gegonŌj.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantive masculine de timbru (e/ea) și (u), substantive neutre</p>	<p>Metoda expozitivă, exemplificarea, problematizare a, dialogul</p>	<p>Atenție acordată diferenței dintre substantivele masculine și cele neutre, precum și excepțiilor</p>
<p>Săptămîna 7: Substantivele neutre în -on, -an, -en (cazurile în -on, -parŌn, kaq»kon, pan, sŭmpan, fwn»en, mhd~n); neutrele în -s/-x/-yimo. Temele nominale vechi în -w.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg, 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantive neutre, vechi teme nominale</p>	<p>Metoda expozitivă, exemplificarea problematizare a, dialogul</p>	<p>Atenție acordată tipurilor de neutre în -on, -an, -en</p> <p>Atenție acordată permanenței accentului cu excepția G. pl.</p>
<p>Săptămîna 8: Substantive feminine parisilabice în -oj și -Ōj; Substantivele</p>	<p>Metoda</p>	<p>Atenție acordată</p>

<p>masculine în -oj parasilabice (proparo-, paro- și oxitone). Teme nominale vechi în -w și -hj.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantive feminine și masculine de timbru (o), teme nominale vechi</p>	<p>expozitivă, exemplificarea, problematizare a, dialogul</p>	<p>diferenței de gen și accent, în ciuda similarității terminației</p>
<p>Săptămâna 9: Substantive feminine în -a lung și -a scurt (Genitivul în -aj). Substantive feminine în -a scurt (Genitivul în -hj).</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantive feminine cu timbrul (a)</p>	<p>Metoda expozitivă, problematizare a, dialogul</p>	<p>Diferențierea cantității vocalice și a aferentelor teme de genitiv</p>
<p>Săptămâna 10: Substantive feminine în -h și -», pari- și imparisilabice Substantive contrase de declinarea I.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantive feminine de timbru (i), substantive contrase</p>	<p>Metoda expozitivă, problematizare a, dialogul</p>	
<p>Săptămâna 11: Substantive feminine în -è/ -w și în -èj, respectiv în -oj / -Ôj; diferențe în cadrul aceleiași terminații timbrale (accentuare, tip). Flexiunea arhaică a substantivelor feminine în -Új și reflectarea ei în flexiunea adjectivelor; similitudini de flexiune cu substantivele neutre în -î.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 P. Mackridge, <i>The Modern Greek Language. A Descriptive Analysis of Standard Modern Greek</i>, Clarendon Press, NY 1985 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantive feminine de timbru (o)</p>	<p>Metoda expozitivă, problematizare a, dialogul</p>	<p>Problematizarea diferențelor dintre substantivele terminate în timbrul (o)</p>
<p>Săptămâna 12: Substantivele neregulate (indeclinabile, defective de număr sau caz, cu forme duble de plural și / sau singular, cu două terminații la singular și/sau plural).</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 P. Mackridge, <i>The Modern Greek Language. A Descriptive Analysis of Standard Modern Greek</i>, Clarendon Press, NY 1985 A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: substantivele neregulate</p>	<p>Metoda expozitivă, problematizare a, dialogul</p>	<p>Problematizarea diferențelor de tip în cazul substantivelor anormale</p>
<p>Săptămâna 13: Adjectivul (prezentarea tipurilor și a particularităților acestui tip de nume: numărul de terminații în funcție de timbru, regularitate/anomalie, grade de comparație). Adjective regulate cu trei terminații de timbrul (o): în -oj, -h, -o, respectiv -oj, -a, -o și în -Ôj, -iĒ, -o.</p> <p>Bibliografie: C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004</p>	<p>Metoda expozitivă, problematizare a, dialogul</p>	<p>Atenție acordată diferențelor de timbru în funcție de gen și a caracteristicii timbrale (o) în cazul genului neutru</p>

<p>P. Mackridge, <i>The Modern Greek Language. A Descriptive Analysis of Standard Modern Greek</i>, Clarendon Press, NY 1985</p> <p>A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris 1949</p> <p>Cuvinte cheie: adjectiv, tipuri și particularități morfologice și topice; timbru (o)</p> <p>Săptămâna 14: Adjective cu trei terminații de timbru (i) în -Ūj, -iĕ, -Ū, în ->j, -...a, -... și în -hj, -a, -iko, respectiv în -hj, -issa, -iko.</p> <p>Bibliografie:</p> <p>C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București, 2000</p> <p>P. Mackridge, <i>The Modern Greek Language. A Descriptive Analysis of Standard Modern Greek</i>, Clarendon Press, NY 1985</p> <p>A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris, 1949</p> <p>M. Christmann – Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg, 2004</p> <p>Cuvinte cheie: adjective cu trei terminații de timbru (i)</p>			
<p>Bibliografie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. C. Băcanu, <i>Gramatica neogreacă</i>, Ed. Bizantină, București 2000 2. F. Bechet, <i>Introducere în dialectologia greacă</i>, Ed. Universității București 2007 (vezi cap. I) 3. R. Browning, <i>Medieval and Modern Greek</i>, Cambridge UP, NY, 1969 4. M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i>, Universitätsverlag WINTER, Heidelberg, 2004 5. D. Holton et alii, <i>Greek. A Comprehensive Grammar of the Modern Language</i>, Routledge, NY, 2012 6. P. Mackridge, <i>The Modern Greek Language. A Descriptive Analysis of Standard Modern Greek</i>, Clarendon Press, NY, 1985 7. A. Mirambel, <i>Grammaire du Grec Moderne</i>, Klincksieck, Paris, 1949 8. W. Moleas, <i>The Development of the Greek Language</i>, London, 2004 			
8.2. Curs practic	Metode de predare	Observații	
<p>Curs practic – săptămâna 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - prezentarea structurii cursului practic, a obiectivelor / competențelor vizate și stabilirea calendarului evaluărilor și a temelor de parcurs, a terminologiei - dialectele grecești; alfabetul grecesc - exerciții de scriere și pronunțare a exemplelor nominale 	Exemplificare, aplicații, exerciții de ancorare. Utilizarea materialelor suport (dicționar, material audio, hartă lingvistică)	2 ore pe săptămână	
<p>Curs practic – săptămânile 2 – 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - elemente de fonetică: clasificarea sunetelor; pronunția; accentul și regulile de accentuare; punctuația; cuvintele atone - exerciții de pronunțare și scriere. - verbele “a fi”, “a merge”, “a vorbi”; fixarea exemplelor nominale din c.p. precedent 	Exemplificare, aplicații, exerciții de ancorare. Utilizarea materialelor suport (dicționar, material audio)		
<p>Curs practic – săptămânile 4 – 6</p> <ul style="list-style-type: none"> - Articolul și declinarea lui. Substantivul: categorii gramaticale; categorii gramaticale; desinențe, Verbele în -ω (tematice): indicativul prezent. Elemente de topică. substantive masculine de timbru (a) și (i), substantive neutre - exerciții de pronunțare, scriere și fixare a exemplelor nominale de la curs; - elemente de topică propoziției cu exemple nominale și verbale noi sau nou achiziționate 	Exemplificare, aplicații, exerciții de fixare. Utilizarea materialelor suport (dicționar, material audio)		
<p>Curs practic – săptămâna 7</p> <ul style="list-style-type: none"> - substantive masculine de timbru (e/ea) și (u), substantive neutre; adjective de mare frecvență - exerciții de fixare (paradigme și exemple de grupuri nominale în cadru propozițional) 	Exemplificare, aplicații, exerciții de consolidare. Utilizarea materialelor suport (dicționar, material audio)	Problematizarea sintagmei „grup nominal”	
<p>Curs practic – săptămâna 8</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>verificare pe parcurs</u>, care vizează atât cunoașterea elementelor teoretice sistematizate și consolidate la cursul practic, cât și capacitatea de operaționalizare a acestora în exerciții și exprimare liberă (propoziții de dificultate redusă, cu lexic în general cunoscut). 			

Curs practic – săptămânile 9 – 11 - substantive neutre, adjectivele cu trei terminații - exerciții de fixare și consolidare a achizițiilor nominale și verbale; construirea de grupuri nominale	Exemplificare, aplicații, exerciții. Utilizarea materialelor suport (dicționar, material audio)		
Curs practic – săptămânile 12 – 13 - recapitulare morfologia numelui (substantive și adjectivele predate) - exerciții de consolidare prin problematizarea diferențelor tematice nominale achiziționate în decursul semestrului	Exemplificare, aplicații, exerciții. Utilizarea materialelor suport (dicționar, material audio)		
Curs practic – săptămâna 14 - <u>verificare pe parcurs</u> , care vizează atât cunoașterea elementelor teoretice sistematizate și consolidate la cursul practic, cât și capacitatea de operaționalizare a acestora în exerciții, comprehensiune și traducere de scurte texte și exprimare orală activă și interactivă.	Exemplificare, aplicații, exerciții. Utilizarea materialelor suport (dicționar, material audio)		
Bibliografie: <i>Ta n`a ellhnikē gia x`nouj. Bibl...o ask»sewn, Sunergas...a tou DidaktikoÚ proswpikoÚ tou Scole...ou N`as Ellhnik»j Glëssaj tou Aristotele...ou Panepisthm...ou Qessalon...khs, Qessalon...kh 2009</i> <i>G. Mpampiniëthj, Ellhnikē Glëssa-egceir...dio didaskal...as thn Ellhnik»j wj deut`rhj glëssaj, Aq»na 1993</i> M. Christmann - Petropoulou, <i>Neugriechisch. Lehr- und Arbeitsbuch</i> , Universitätsverlag WINTER, Heidelberg 2004 M. A. Orfanidou-H. Syrianides, <i>Greaca pentru începători</i> , Niculescu, București 2007 Materiale digitale utilizate ca suport audio și vizual-textual (CD, MP3/4, pdf, hărți)			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

<ul style="list-style-type: none"> conținutul, metodele și materialele de predare a disciplinei sunt în concordanță cu cele predate și utilizate în alte centre universitare naționale și internaționale

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Redarea corectă și completă a cunoștințelor dobândite	examen scris	75%
	Gradul de asimilare a competențelor lingvistice scrise		
10.5 Curs practic	Capacitatea de punere în aplicare (orală și scrisă) a cunoștințelor dobândite	Verificare pe parcurs	20%
	Criterii care vizează aspecte atitudinale: conștiinciozitatea, motivația, observarea studiului individual		5%
10.6 Performanța studentului în urma promovării disciplinei			
<ul style="list-style-type: none"> Însușirea elementelor fundamentale de teorie și dobândirea de competențe lingvistice scrise și orale 			

Data completării

Semnătura titularului de curs

21.03.2020



Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament



22.03.2020

Data avizării la

Semnătura Prodecanului

Ștampila facultății

Decanat

responsabil



29.04.2020